Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Ausi (con)me unicorne sui qui sesbahist en regardant. quant la pucele ua mirant. tant est lie de son anui. pesmee chiet en son giron. lors locist on e(n) traiso(n) (et) moi ont mort dautel semblant amours. (et) ma dame pour uoir. mon cuer ont. nen puis point. auoir.	Ausi conme unicorne sui qui s'esbahist en regardant, quant la pucele va mirant. Tant est lie de son anui, pesmee chiet en son giron; lors l'ocist on en traïson. Et moi ont mort d'autel semblant Amours et ma dame, pour voir: mon cuer ont, n'en puis point avoir.
	II
Dame quant ie deua(n)t uous fui (et) ieuousui p(re) mierement. mes cuers aloit si tressaillant. quil remest q(ua)nt ie men mui. lors fui menez sanz raencon. en la douce chartre em prison. dont li piler sont de ta lent. (et) li huis sont de biau ueoir (et) li anel de bon espoir.	Dame, quant je devant vous fui et je vous vi premierement, mes cuers aloit si tressaillant qu'il remest, quant je m'en mui. Lors fui menez sanz raençon en la douce chartre em prison dont li piler sont de talent et li huis sont de biau veoir et li anel de bon espoir.
	III
De la chartre a la clef damours (et) si i amiz .iij. portiers. biau sem blant anon li premiers. (et) biaute ceus en fet seignours. dangier a miz aluiz deuant .i. ort uilai(n) felon puant qui mout. est max (et) pautoniers. cist .iij. sont (et) uis te (et) hardi. mout ont tost .i. ho(n) me sesi.	De la chartre a la clef d'amours et si i a miz .iii. portiers: Biau Semblant a non li premiers, et Biauté ceus en fet seignours; Dangier a miz a l'uiz devant, .i. ort, vilain, felon, puant, qui mout est max et pautoniers. Cist .iii. sont et viste et hardi: mout ont tost .i. honme sesi.
	IV

Qui porroit soustenir les tris tours. les assaus de ces huissiers onques rollanz ne oliuiers ne uainquirent si fors estours. Il uainquirent en (con)batant. mes ceus uaint on humeliant. sof firsts en est gonfanonniers. en cest estour dont ieuos di na nul secours que de merci.	Qui porroit soustenir les tristours, les assaus de ces huissiers? Onques Rollanz ne Oliviers ne vainquirent si fors estours; il vainquirent en combatant, més ceus vaint on humeliant. Soffirsts en est gonfanonniers; en cest estour dont je vous di n'a nul secours que de merci.
	V
Dame ie ne dout rienz plus mes tant que faille auous amer. tant ai apriz (et) endure. que ie sui uostres tout par us. (et) se il u(os) en pesoit b(ie)n. ne men puis ie par tir. pour rien que ie naie le reme(n) brer. (et) que mes. cuers ne soit ades en la prison (et) de moi pres.	Dame, je ne dout rienz plus més tant que faille a vous amer. Tant ai apriz et endure que je sui vostres tout par us; et se il vos en pesoit bien, ne m'en puis je partir pour rien que je n'aie le remembrer et que mes cuers ne soit adés en la prison et de moi prés.
	VI
Dame q(ua)nt ne sai guiler. merci seroit de seson. mes de soustenir si grevain fes.	Dame, quant ne sai guiler, merci seroit de seson més de soustenir si grevain fés.

- letto 588 volte